



.....  
**data sporządzenia oferty**

Nazwa (firma) Wykonawcy:	
Adres Wykonawcy:	
nr telefonu:	
adres e-mail:	
NIP:	
REGON	
KRS/CEiDG	
reprezentowany przez	<div>..... <i>imię, nazwisko, adres</i></div>

#### Do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych

#### Formularz ofertowy

W odpowiedzi na Zapytanie publiczne, którego przedmiotem zamówienia są usługi **usług tłumaczeń konsekutywnych zwykłych z języka polskiego i na język polski podczas kontroli klientów ZUS, którzy nie posługują się językiem polskim** dla Zakładu Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Poznaniu składam/-my niniejszą ofertę:

Łączna cena netto za całość zamówienia: ..... zł<sup>1</sup> (słownie: .....)

Łączna cena brutto za całość zamówienia: ..... zł<sup>2</sup> (w tym wartość podatku VAT – według stawki: .....%<sup>3</sup> w kwocie ..... zł<sup>4</sup>).

Szczegółowe zestawienie cen jednostkowych:

Lp.	Konsekutywne tłumaczenia zwykłe	Cena jednostkowa netto w zł za 1 (jedną) godzinę tłumaczenia ustnego	Szacowna liczba godzin tłumaczenia <sup>5</sup>	Wartość netto w zł (kolumna nr 3 x kolumna nr 4)	Stawka podatku VAT (%)	Wartość podatku VAT w zł (kolumna nr 5 x kolumna nr 6)	Wartość brutto w zł (kolumna nr 5 + kolumna nr 7)
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Język polski ↔ język angielski		3 h				
2.	Język polski ↔ język niemiecki		3 h				
3.	Język polski ↔ język ukraiński		26 h				
4.	RAZEM (suma wierszy od nr 1 do nr 3 odpowiednio kolumny nr 5, 7, 8)						

<sup>1</sup> Zgodnie z wartością podaną w wierszu nr 4 kolumny nr 5 tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.

<sup>2</sup> Zgodnie z wartością podaną w wierszu nr 4 kolumny nr 8 tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.

<sup>3</sup> Zgodnie z wysokością stawki podatku VAT podaną w tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.

<sup>4</sup> Zgodnie z wartością podaną w wierszu nr 4 kolumny nr 7 tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.

<sup>5</sup> Liczba godzin tłumaczenia ustnego jest miarą jednostkową zastosowaną w przedmiocie zamówienia.

**UWAGA: Wykonawca zobowiązany jest podać cenę i wyliczyć wszystkie wartości z dokładnością do 1 grosza, tj. z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, z zastosowaniem zasad matematyki. Stosownych zaokrągleń należy dokonać na każdym etapie wyliczeń.**

**Realizacja umowy i rozliczenia dokonywane będzie według rzeczywistych potrzeb Zamawiającego.**

**Deklarowana przez Zamawiającego liczba godzin jest wielkością orientacyjną. Powyższe ma jedynie charakter informacyjny, służy wyłącznie do obliczenia ceny i wyboru oferty najkorzystniejszej, i w żadnym przypadku nie może być podstawą jakichkolwiek roszczeń ze strony Wykonawcy, w szczególności gdy Zamawiający w całym okresie obowiązywania Umowy ani razu nie skorzysta z usługi tłumaczenia ustnego.**

**Oświadczenia Wykonawcy:**

1. Oświadczam/-y, że zaproponowana cena jest ceną ostateczną, zawierającą wszystkie składniki cenotwórcze związane z realizacją przedmiotu zamówienia, w tym również koszty dojazdu do miejsca świadczenia usług i obowiązują w całym okresie trwania Umowy.
2. Oświadczam/-y, że usługa wykonywana będzie przez tłumaczy przysięgłych lub inne osoby wykonujące zawód tłumacza, posiadające uprawnienia, kwalifikacje zawodowe zgodnie z wymaganiami Zamawiającego określonymi w Zapytaniu publicznym z dnia ..... r.
3. Akceptuję/-my treść Zapytania publicznego bez zastrzeżeń, w szczególności zapisy zawarte w projekcie wzoru umowy, w tym warunki płatności.
4. Potwierdzam/-y okres związania ofertą, który wynosi 30 dni.
5. Oferuję/-my wykonanie zamówienia na warunkach wskazanych w Zapytaniu publicznym z dnia ..... r.
6. Oświadczamy/-y, że nie podlegamy/-y wykluczeniu na podstawie art. 7 ust. 9 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r. poz. 507).
7. Oświadczam/-y, że:
  - przedmiot zamówienia zamierzam/-y wykonać siłami własnymi\*
  - zamierzam/-y powierzyć podwykonawcy w zakresie: ..... \*

*\*niepotrzebne skreślić*

8. Rachunek bankowy Wykonawcy, na które będzie przekazywane wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu Umowy:
  - jest / nie jest\* rachunkiem, do którego otwarty został rachunek VAT w rozumieniu art. 2 pkt 37 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz.U. z 2024 r. poz. 361, z późn. zm.)
  - został / nie został\* zawarty w wykazie podmiotów o którym mowa w art. 96b ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i

usług (tekst jednolity: Dz.U. z 2024 r. poz. 361, z późn. zm.).

*\*niepotrzebne skreślić*

9. Oświadczam/-y, że Wykonawca:

☐ jestem\*

☐ nie jestem\*

czynnym podatnikiem podatku VAT.

*\*odpowiednie zaznaczyć*

10. Podstawa zwolnienia podatnika z VAT: .....<sup>6</sup>

11. Oświadczam/-y, że wypełniłem/-liśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>7</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem/-liśmy w celu ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia<sup>8</sup>.

12. Oświadczam/-y, że nie będę/będziemy zgłaszał/-ć żadnych roszczeń w przypadku unieważnienia przez Zamawiającego Postępowania, w którym składam/-y niniejszą ofertę.

13. Oświadczam/-y, że jestem/-śmy świadomy/-i o odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 297 Kodeksu Karnego za przedłożenie nierzetelnego lub poświadczającego nieprawdę oświadczenia.

.....  
miejscowość, data

.....  
czytelny podpis Wykonawcy lub osoby upoważnionej

<sup>6</sup> Wskazać podstawę wynikającą z przepisów prawa, jeżeli dotyczy.

<sup>7</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE z 2016 r. Nr L 119).

<sup>8</sup> W przypadku gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).